



Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



4751FL

PT	GRELHADOR PLANCHA	1
ES	PLANCHA CONTACTO	5
EN	CONTACT GRILL	9
FR	GRIL DE CONTACT	13



IEC 60417 - 5041
(DB:2002 / 10)

ATENÇÃO - SUPERFÍCIE QUENTE - As temperaturas das superfícies acessíveis podem ser elevadas durante o funcionamento do aparelho.

ATENCIÓN - SUPERFICIE CALIENTE - Las temperaturas de las superficies accesibles pueden ser altas durante el funcionamiento del aparato.

ATTENTION - HOT SURFACE - Accessible surface temperatures can be high during appliance operation.

ATTENTION - SURFACE CHAUDE - Les températures de surface accessibles peuvent être élevées pendant le fonctionnement de l'appareil.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Verifique se a tensão de alimentação da instalação elétrica da sua habitação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho.

O aparelho é adequado para utilização no exterior.

O aparelho deve ser alimentado através de um disjuntor de corrente residual com uma corrente nominal residual de funcionamento não superior a 30 mA.

Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com contacto de terra.

Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se eles tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se que o coloca numa superfície plana, estável e horizontal.

Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos, quando este está ligado ou em arrefecimento.

O aparelho só deve ser utilizado para cozinhar alimentos. A sua utilização para outros fins poderá provocar danos irreparáveis.

Desligue o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada fixa da alimentação após cada utilização e aquando da limpeza.

Deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de arrumação.

A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças a não ser que sejam supervisionadas.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA.

O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente para detectar sinais de danos, e se o cabo for danificado, o aparelho não deve ser utilizado.

Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoal de qualificação similar de forma a evitar um perigo.

O aparelho nunca deve ser utilizado perto de materiais inflamáveis ou combustíveis.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância.

Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.

Não desmonte o aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

AVISO: Carvão ou outros combustíveis não devem ser utilizados com este aparelho.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

DESCRIÇÃO

1. Base
2. Tabuleiro de recolha de gordura
3. Placa de cocção
4. Pegas da placa
5. Caixa de comando elétrica
6. Botão de controlo da temperatura
7. Indicador luminoso

FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização

Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire autocolantes, películas ou plásticos de proteção do aparelho, exceto a placa de características técnicas.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.

Unte ligeiramente a placa de cocção com um pouco de óleo vegetal.

Montagem do aparelho

Coloque o aparelho sobre uma superfície nivelada e estável. Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes.

Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (desta forma não queima a mesa nem a toalha).

Use o aparelho num espaço bem ventilado. Coloque o tabuleiro de recolha de gordura na base.

O aparelho não deve funcionar sem o tabuleiro aparta gordura.

Coloque a placa de cocção na base. Insira a caixa de comando na ligação à placa de cocção. A placa deverá estar colocada na base ou não conseguirá introduzir devidamente a caixa de comando.

Ligue o cabo de alimentação à tomada.

Rode o botão de controlo da temperatura para a definição mais elevada e deixe o aparelho a aquecer durante 5 a 7 minutos.

Nota - Quando ligar o aparelho pela primeira vez, ele produzirá um leve odor. Esse cheiro é normal e apenas temporário, desaparecerá em poucos minutos. Certifique-se de que a área esteja bem ventilada.

Utilização

Coloque um pouco de água no tabuleiro de recolha de gordura (máx. 0,8L) a fim de facilitar a sua limpeza no final do funcionamento.

Pré aqueça o seu aparelho no nível mais alto durante alguns minutos até que o indicador luminoso se apague.

Unte ligeiramente a Placa de cocção com um pouco de óleo alimentar.

Utilize o Botão de controlo da temperatura para definir a temperatura desejada, segundo o alimento que pretende cozinhar.

O termóstato regula a temperatura de um modo constante. Durante a confeção, o Indicador luminoso irá acender e apagar, isto é normal e significa que a temperatura é constantemente ajustada.

Para virar os alimentos, deverá utilizar sempre utensílios de madeira ou plástico resistente a altas temperaturas, a fim de evitar riscos e danos na superfície da placa, pois danificará o revestimento antiaderente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Atenção: O aparelho (base, tabuleiro, placa e caixa de comando) não é adequado para a máquina de lavar louça.

Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer. Não é necessário esperar até que esteja totalmente frio, pois é mais fácil retirar os restos enquanto a placa está ainda morna.

Limpe sempre a placa depois de cada uso, evitando assim que os restos de alimentos fiquem agarrados. Limpe a placa com papel de cozinha. As partículas mais difíceis poderão eliminar-se com um pouco de óleo.

Nunca deite água fria na placa quente pois danificará o aparelho e pode provocar salpicos de água quente.

O resto do aparelho poderá limpar-se com um pano húmido. Não utilize detergentes abrasivos, pois estes poderiam estragar o revestimento antiaderente.

Limpe todas as partes do aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço pois pode danificá-lo.

Retire e esvazie o tabuleiro de recolha de gordura após cada utilização e lave com água morna com detergente. Seque com um pano seco.

Nunca mergulhe o aparelho (base, tabuleiro, placa e caixa de comando) em água ou noutro líquido.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas para futuras consultas. El uso que no cumpla con las instrucciones libera a FLAMA de toda responsabilidad.

Compruebe que la tensión de alimentación de la instalación eléctrica de su vivienda se corresponde con la indicada en la placa de características del aparato.

El aparato es adecuado para uso en exteriores.

El aparato debe alimentarse a través de un disyuntor de corriente residual con una corriente operativa residual nominal que no supere los 30 mA.

Este aparato debe conectarse a un enchufe con toma de tierra.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos involucrados.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Antes de conectar el aparato, asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana, estable y horizontal.

Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años, cuando esté encendido o cuando se esté enfriando.

El aparato sólo debe utilizarse para cocinar alimentos. Su uso para otros fines puede causar daños irreparables.

Desconecte el aparato de la fuente de alimentación quitando el enchufe de la toma de corriente fija después de cada uso y durante la limpieza. Deje que se enfríe antes de realizar cualquier

operación de limpieza o almacenamiento.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños a menos que estén supervisados.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o si presenta algún tipo de daño. Cualquier intervención diferente a la limpieza debe ser realizada en un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado FLAMA.

El cable de alimentación debe examinarse con regularidad para detectar signos de daños y, si el cable está dañado, no se debe utilizar el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o personal calificado similar para evitar riesgos.

El aparato nunca debe usarse cerca de materiales inflamables o combustibles.

Nunca deje el aparato desatendido.

No cubra el aparato durante el funcionamiento.

No desmonte el aparato.

Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

ADVERTENCIA: No se debe utilizar carbón u otros combustibles con este aparato.

Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética y bajo voltaje.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

DESCRIPCIÓN

1. Base
2. Bandeja de recogida de grasa
3. Placa de cocción
4. Asas de la placa
5. Caja de control eléctrico
6. Botón de control de temperatura
7. Indicador luminoso

FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso

Saque el aparato y los accesorios de la caja. Retire pegatinas, películas o plásticos protectores del aparato, excepto la placa de características técnicas.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie todas las piezas desmontables con un paño húmedo. Nunca utilice productos abrasivos.

Unte ligeramente la placa de cocción con un poco de aceite vegetal.

Ensamblaje del aparato

Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y estable. No coloque el aparato sobre superficies calientes. Se recomienda colocar un revestimiento resistente al calor entre su mesa y el aparato (de esta manera, no quemará la mesa ni el mantel). Use el aparato en un espacio bien ventilado.

Coloque la bandeja de recogida de grasa en la base.

El aparato no debe funcionar sin la bandeja para grasa.

Coloque la placa de cocción en la base. Inserte la caja de control en la conexión con la placa de cocción. La placa debe estar

colocada en la base o no podrá insertar adecuadamente la caja de control.

Conecte el cable de alimentación al enchufe.

Gire el botón de control de temperatura a la configuración más alta y deje que el aparato se caliente durante 5 a 7 minutos.

Nota: Cuando encienda el aparato por primera vez, producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en pocos minutos. Asegúrese de que el área esté bien ventilada.

Uso

Coloque un poco de agua en la bandeja de recogida de grasa (máx. 0,8L) para facilitar la limpieza al final del funcionamiento.

Precaliente su aparato en el nivel más alto durante algunos minutos hasta que el indicador luminoso se apague.

Unte ligeramente la placa de cocción con un poco de aceite alimentario.

Utilice el botón de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada, según el alimento que desea cocinar.

El termostato regula la temperatura de manera constante. Durante la cocción, el indicador luminoso se encenderá y apagará, esto es normal y significa que la temperatura se ajusta constantemente.

Para voltear los alimentos, siempre debe usar utensilios de madera o plástico resistente a altas temperaturas para evitar arañazos y daños en la superficie de la placa, ya que esto dañaría el recubrimiento antiadherente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Atención: El aparato (base, bandeja, placa y caja de control) no es apto para lavavajillas.

Antes de limpiar, desconecte el aparato del enchufe y espere a que se enfríe. No es necesario esperar hasta que esté completamente frío, ya que es más fácil quitar los restos mientras la placa aún está tibia.

Limpie siempre la placa después de cada uso para evitar que los restos de alimentos se adhieran. Limpie la placa con papel de cocina. Las partículas más difíciles se pueden eliminar con un poco de aceite.

Nunca vierta agua fría en la placa caliente, ya que dañaría el aparato y podría causar salpicaduras de agua caliente.

El resto del aparato se puede limpiar con un paño húmedo. No utilice detergentes abrasivos, ya que podrían dañar el recubrimiento antiadherente.

Limpie todas las partes del aparato con un paño húmedo. Nunca use productos de limpieza agresivos y abrasivos, esponjas metálicas o lana de acero, ya que podría dañarlo.

Retire y vacíe la bandeja de recogida de grasa después de cada uso y lávela con agua tibia y detergente. Seque con un paño seco.

Nunca sumerja el aparato (base, bandeja, placa y caja de control) en agua ni en otro líquido.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

CONTACT GRILL

SECURITY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. FLAMA shall not be liable for any use that is not in accordance with the instructions.

Please check that the supply voltage of your home electrical system corresponds to the voltage on the appliance's rating plate. The appliance is suitable for outdoor use.

The appliance must be supplied by a residual current circuit breaker with a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

This appliance must be connected to an earthed socket.

This appliance may be used by children aged 8 and over and persons with physical, sensory or mental disabilities or lack of experience and knowledge if they have received supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved.

Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

Before switching on the appliance, please make sure you place it on a flat, stable and horizontal surface.

Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of 8, when it is switched on or cooling down.

The appliance must only be used for cooking food. Using it for other purposes may cause irreparable damage.

Please disconnect the appliance from the power supply by removing the plug from the fixed power socket after each use and when cleaning. Please allow it to cool down before carrying out with any cleaning or storage operations.

The cleaning and maintenance of the appliance must not be carried out by children unless they are supervised.

Do not use the appliance if it is not working properly, or if it is in any way damaged. Any intervention other than cleaning must be carried out by an Authorized FLAMA Technical Assistance Service.

The power cord should be examined regularly for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.

The appliance must never be used near flammable or combustible materials.

Never leave the appliance unattended.

Do not cover the appliance while it is switched on.

Do not disassemble the appliance.

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

WARNING: Charcoal or other fuels should not be used with this appliance.

This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Base
2. Grease Collection Tray
3. Cooking Plate
4. Plate Handles
5. Electric Control Box
6. Temperature Control Button
7. Indicator Light

OPERATION

Before Initial Use

Remove the appliance and accessories from the box. Peel off stickers, films, or protective plastics from the appliance, except for the technical specifications plate.

Before using the appliance for the first time, clean all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.

Lightly grease the cooking plate with a small amount of vegetable oil.

Assembly of the Appliance

Place the appliance on a level and stable surface. Avoid placing it on hot surfaces. It is recommended to use a heat-resistant barrier between the appliance and your table to prevent any damage to the table or tablecloth. Ensure proper ventilation when using the appliance indoors.

Place the grease collection tray in the base. The appliance should not operate without the grease tray.

Position the cooking plate on the base. Insert the control box into the connection on the cooking plate. Ensure the plate is correctly positioned on the base before inserting the control box.

Connect the power cord to the outlet.

Turn the temperature control button to the highest setting and let the appliance heat for 5 to 7 minutes.

Note: When you turn on the appliance for the first time, it may emit a slight odor. This smell is normal and temporary, dissipating after a few minutes. Ensure the area is well-ventilated.

Use

Place a small amount of water in the grease collection tray (max. 0.8L) to facilitate cleaning after operation.

Preheat the appliance at the highest level for a few minutes until the indicator light goes out.

Lightly grease the cooking plate with a small amount of cooking oil.

Use the temperature control button to set the desired temperature based on the food you intend to cook.

The thermostat will maintain a constant temperature. During cooking, the indicator light will cycle on and off, indicating normal and constant temperature adjustments.

When flipping food, always use wooden or heat-resistant plastic utensils to avoid scratches and damage to the plate's surface, as this could harm the non-stick coating.

CLEANING AND MAINTENANCE

Caution: The appliance (base, tray, plate, and control box) is not dishwasher-safe.

Before cleaning, disconnect the appliance from the power outlet and allow it to cool. You do not need to wait until it is completely cool, as cleaning is easier while the plate is still warm.

Always clean the plate after each use to prevent food residues from adhering. Use kitchen paper to clean the plate. Stubborn particles can be removed with a small amount of oil.

Never pour cold water onto the hot plate, as this can damage the appliance and cause splashing of hot water.

Clean the rest of the appliance with a damp cloth. Avoid using abrasive detergents, as they can damage the non-stick coating.

Wipe all parts of the appliance with a damp cloth. Do not use aggressive or abrasive cleaning products, metal sponges, or steel wool, as they may cause damage.

Remove and empty the grease collection tray after each use and wash it with warm water and detergent. Dry it with a dry cloth.

Do not immerse the appliance (base, tray, plate, and control box) in water or any other liquid.

ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment.

The main objective of the separate collection of this waste is to reduce the quantity to be disposed of, promote re-use, recycling and other forms of recovery in order to reduce its negative effects on the environment.

When it is no longer in use, this appliance must not be disposed of together with other unsorted municipal waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for that purpose.

Pieces of equipment that are no longer in use can also be taken back at points of sale, by purchasing new pieces of equipment that are equivalent and have the same functions.

For more detailed information on collection points, please contact your City Council or a point of sale for this equipment.

GRIL DE CONTACT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ces instructions avant la première utilisation et les conserver pour une référence ultérieure. Une utilisation non conforme aux instructions dégagerait FLAMA de toute responsabilité.

Vérifier que la tension d'alimentation de l'installation électrique de votre habitation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

L'appareil est adapté à une utilisation en extérieur.

L'appareil doit être alimenté par un disjoncteur à courant résiduel dont le courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA.

Cet appareil doit être raccordé à une prise de terre.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions sur son utilisation d'une manière sure, et sont conscientes des risques encourus.

Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Avant d'allumer l'appareil, veiller à le placer sur une surface plane, stable et horizontale.

Tenir l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est allumé ou en cours de refroidissement.

L'appareil ne doit être utilisé que pour cuisiner les aliments. L'utilisation à d'autres fins peut causer des dommages irréparables.

Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant après chaque utilisation et lors du

nettoyage. Le laisser refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger. Il est interdit aux enfants de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés.

Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit. Toute opération autre que le nettoyage doit être effectuée par un service d'assistance technique agréé FLAMA.

Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement pour détecter tout signe d'endommagement, et si le câble est endommagé, l'appareil ne peut être utilisé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un personnel qualifié similaire afin d'éviter tout danger.

L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de matériaux inflammables ou combustibles.

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.

Ne pas couvrir l'appareil lorsqu'il fonctionne.

Ne pas démonter l'appareil.

Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.

AVERTISSEMENT : Le charbon ou d'autres combustibles ne peuvent être utilisés avec cet appareil.

Ce produit est conforme aux directives concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension.

Ce manuel d'instructions est également disponible en format PDF sur www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Base
2. Plateau de collecte de graisse
3. Plaque de cuisson
4. Poignées de la plaque
5. Boîtier de commande électrique
6. Bouton de réglage de la température
7. Témoin lumineux

FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation

Retirez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, films ou plastiques protecteurs de l'appareil, à l'exception de la plaque de spécifications techniques.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.

Graissez légèrement la plaque de cuisson avec un peu d'huile végétale.

Assemblage de l'appareil

Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Évitez de le poser sur des surfaces chaudes. Il est recommandé de placer un revêtement résistant à la chaleur entre l'appareil et votre table pour éviter tout dommage à la table ou à la nappe. Assurez une ventilation adéquate lors de l'utilisation de l'appareil en intérieur.

Placez le plateau de collecte de graisse dans la base.

L'appareil ne doit pas fonctionner sans le plateau de graisse.

Placez la plaque de cuisson sur la base.

Insérez le boîtier de commande dans la connexion à la plaque de cuisson. Assurez-vous que la plaque est correctement positionnée sur la base avant d'insérer le boîtier de commande.

Connectez le cordon d'alimentation à la prise.

Tournez le bouton de réglage de la température au réglage le plus élevé et laissez l'appareil chauffer pendant 5 à 7 minutes.

Remarque - Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, il peut dégager une légère odeur. Cette odeur est normale et temporaire, elle disparaîtra en quelques minutes. Assurez-vous que la zone est bien ventilée.

Utilisation

Mettez un peu d'eau dans le plateau de collecte de graisse (max. 0,8L) pour faciliter le nettoyage à la fin de l'utilisation.

Préchauffez votre appareil au niveau le plus élevé pendant quelques minutes jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne.

Graissez légèrement la plaque de cuisson avec un peu d'huile alimentaire.

Utilisez le bouton de réglage de la température pour définir la température souhaitée en fonction de l'aliment que vous souhaitez cuisiner.

Le thermostat régule la température de manière constante. Pendant la cuisson, le témoin lumineux s'allumera et s'éteindra, ce qui est normal et signifie que la température est constamment ajustée.

Pour retourner les aliments, utilisez toujours des ustensiles en bois ou en plastique résistant à haute température pour éviter les rayures et les dommages à la surface

de la plaque, car cela endommagerait le revêtement antiadhésif.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention : L'appareil (base, plateau, plaque et boîtier de commande) n'est pas adapté au lave-vaisselle.

Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de la prise et attendez qu'il refroidisse. Il n'est pas nécessaire d'attendre qu'il soit complètement froid, car il est plus facile de retirer les résidus lorsque la plaque est encore tiède.

Nettoyez toujours la plaque après chaque utilisation pour éviter que des résidus alimentaires n'adhèrent. Nettoyez la plaque avec du papier de cuisine. Les particules les plus tenaces peuvent être éliminées avec un peu d'huile.

Ne versez jamais d'eau froide sur la plaque chaude, car cela endommagerait l'appareil et pourrait provoquer des éclaboussures d'eau chaude.

Le reste de l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs, car ils pourraient endommager le revêtement antiadhésif.

Nettoyez toutes les parties de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, d'éponges métalliques ou de laine d'acier, car cela pourrait l'endommager.

Retirez et videz le plateau de collecte de graisse après chaque utilisation et lavez-le à l'eau tiède avec du détergent. Séchez-le avec un chiffon sec.

N'immergez jamais l'appareil (base, plateau, plaque et boîtier de commande) dans l'eau ou tout autre liquide.

DYSFONCTIONNEMENTS ET RÉPARATIONS

En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas démonter ou réparer l'appareil, car cela pourrait présenter un danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques

L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer, de promouvoir la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. O direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note : Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A.
Rua Alto de Mirões, nº 249 | Zona Industrial
3700-727 Cesar
PORTUGAL

www.flama.pt
info@flama.pt

I4751.01